№ 18. Sestdeen, 11. februari 1912. g. 1912.

Makſà,
Jelgawà ekſped. ſanemot
par 1 gadu 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu 1 „ 20 „
par 1/4 gadu — „ 60 „

ar peeſuhtiſchanu mahjàs
par 1 gadu 2 rub. 50 kap.
par 1/2 gadu 1 „ 35 „
par 1/4 gadu — „ 70 „

Par adreſes pahrmainu jamaksà 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeſchu Awiſes.

Iſnahk 3 reiſes nedeà: otrdeenà, ceturtdeenà un ſeſtdeenà.

Makſà,
par paſtu peeſuhtot:
par 1 gadu 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu 1 „ 60 „
par 1/4 gadu — „ 90 „
par 1 mehn. — „ 50 „

Uſ ahrſemem
par 1 gadu 5 rub. — kap.
par 1/2 gadu 2 „ 80 „
par 1/4 gadu 1 „ 50 „
par 1 mehn — „ 60 „

Numurs makſà 3 kap.

Paſte kaſte № 17.

Redakzija un ekſpedizija:
Jelgawà, Skrihweru eelà № 35.

91. gada gahjums.

Sludinàjumi makſà:
par ſihku rakſtu rindiņu 8 kap., preekſchpuſê 20 kap.

Peektà Rig. Sawſtarpigà Kreditbeedriba

Rigà, Terbatas eelà Nr. 7. — Telefons 1905.

Makſà krona nodokłus neatrehkinot, par noguldijumeem uſ noteiktu laiku 6%, uſ nenoteiktu laiku (tekoſchu rehkinu) 5% par gadu.

Peenem wekſelus preekſch eekaſeſchanas un iſdara naudas pahrwedumus uſ wiſàm Kreewijas pilſehtàm.

Apdroſchina premiju biketes pret amortiſaziju.

NB. **Noguldijumus iſmaksà beſ eepreekſcheejas uſteikſchanas, peenem un iſſuhta ari pa paſtu.**

Darba laiks no 1/2 10—3. Beſ tam pehzpuſdeenàs ikdeenas no 6—7, bet ſeſtdeenàs no 5—7 peenem noguldijumus un iſmaksà prozentes.

Walde.

Walſts padome.

8. februara ſehdê Golubewa wadibà wiſpirms tika peenemts komiſijas redakzijà likumprojekts par teeſibu doſchanu pilſehtu waldem, uſlikt namu ihpaſchneekeem nodokłus noteiktàm wajadſibam un obligatoriſki praſit namu ihpaſchneeku peeweenopee pilſehtas kanaliſazijas. Peenemtais likumprojekts galwenos wilzeenos ſakriht ar walſts domê peenemtu likumprojektu, iſſchkirdamees no pehdejà tikai ar daſcheem redakzijas pahrlabojumeem. Likumprojektu peenemdama, walſts padome iſteiza wehleſchanos, lai turpmak waldiba beſ ſewiſchkas wajadſibas neeeſneegtu likumprojektus kondiſizetà weidà, kahds ir ſchis likumprojekts.

Tahlak nahza apſpreeſchanà likumprojekts par ſeeweeſchu mantoſchanas teeſibu peelihdſinaſchanu wihreeſchu teeſibam. Referents Honingens Huene aiſrahda, ka wehl Speranſka laikà walſts padome ar 10 pret 13 balſim iſteikuſês par ſeeweeſchu un wihreeſchu weenadàm mantoſchanas teeſibam. Komiſija atſinuſe ſchahdu teeſibu weenlihdſibu par wehlamu un atſihmejuſi, ka projekts tikai indirekti atteezas uſ ſemneekeem, kuru mantoſchanas teeſibas teek noteiktas pehz paraſcham. Komiſija atſinuſi par eeſpehjamu, iſplatit teeſibu weenlihdſibu ari uſ dſimtu ihpaſchumu mantoſchanu ar to noteikumu, lai wezaki nowehletu dſimtas muiſchas tikai dehlam waj meitai, weſelas waj pa daļam. Pee tam komiſija iſteikuſi wehleſchanos, lai teeſleetu miniſtrija beſ kaweſchanàs iſſtrahdatu likumprojektu noluhkà, wairak noſtiprinat gruntneezibu un aiſkawet ſemes ihpaſchumu ſadaliſchanos. Komiſijas minoritate, peekriſdama ſeeweeſchu un wihreeſchu weenadàm teeſibam pee kuſtamu ihpaſchumu mantoſchanas, iſteizàs pret to, ka likumprojekts tiktu atteezinats ari uſ dſimteem nekuſtameem ihpaſchumeem.

Koni aiſſtahw likumprpjektu un aiſrahda, ka ſeeweetei jau ir zelſch walà uſ augſtaku iſglihtiau, ka waldiba peelaiſch ſeeweeti pee daſchadu deenaſtu iſpildiſchanas un ka mantas teeſibu ſinà kreewu ſeeweete tikuſi tahlak nekà Neetum-Eiropas ſeeweetes. Kobilinſkis aiſſtahw komiſijas minoritates domas. Komiſijas minoritate peekriht ſeeweeſchu teeſibu paplaſchinaſchanai, tatſchu dſihwê ne katrreiſ teeſibu weenlihdſiba ir iſwedama. Kreewija ir ſemkopibas walſts, bet likumprojekts grib to iſpoſtit, pee kam uſbrukums galwenà kahrtà teek wehrſts pret muiſchneeku ſemes ihpaſchumeem. Kowalewſkis atrod, ka komiſija taiſnigi iſturas pret ſeeweetes teeſibam un pee tam aiſauzas pat uſ ſenlaiku likumeem „Ruſſkaja prawda“. Beigàs winſch uſaizina walſts padomi, apſpreeſt jautajumu no walſts labuma un wajadſibu ſtahwokła.

Likuma projekts par perſonas neaiſkaramibu.

Likuma projekts par perſonas neaiſkaramibu wiſpirms iſſtrahdats ſem labà oktobriſta Gololobowa wadibas; pehz tam barons Meijendorfs to wehl daſchadà ſinà pahrſtrahdajis un papildinajis, un ſchim brihſcham teek pahrbaudits un redigets no walſts domes komiſijas, pehz kam to zels preekſchà domes pilnas ſapulzes apſpreeſchanai un peenemſchanai.

Pehz awiſes „Birſch. Wed.“ ſinam ſcha likuma projekta galwenee punkti eſot ſekoſchi:

1) Neweenu Kreewijas pawalſtneeku newar zitadi ſodit, waj uſlikt winam kahdu ſodu, kà tikai zaur teeſas ſpreedumu. Tadàs gubernàs, kuras teek pahrwalditas uſ wiſpahreju noteikumu pamata, kà ari Polijas gubernàs, Kaukaſà un Donas Kaſaku apgabalà, par wiſàm ſoda pawehlem, kuras iſdotas no amata perſonam, war dimu nedelu laikà ſuhdſet. Tagad paſtahwoſchos likumos wiſi noteikumi, kuri atkauj no polizijas un adminiſtrazijas puſes ſpert ſolus noſeegumu nowehrſchanai un kureem ir ſoda rakſturs, teek atzelti.

2) Perſonas par kuràm paſtahw aiſdomas, ka tàs nodomajuſchas iſdarit kahdu noſeegumu, war tikt apzeetinatas tikai uſ teeſas nolehmumu. Iſnehmumu ſchim noteikumam ſaſtahda tikai tee gadijumi, kad ir neapſchaubami peerahdijumi par aiſdomàs ſtahwoſchàs perſonas wainigumu, jeb kad paſtahw aiſdomas, ka ſinamà perſona zaur behgſchanu grib iſwairitees ſodam, waj ari kad tai naw paſtahwigas dſihwes weetas.

3) Polizija drihkſt Kreewijas pawalſtneekus apzeetinat, waj nolikt ſem uſraudſibas, ja winu paliſchana brihwibà apdraudetu ar teeſchàm breeſmam atſewiſchkus zilwekus, waj ari wiſus eedſihwotajus; protokoli par iſdarito apzeetinaſchanu tuhlin peeſuhtami weetejam meera teeſneſim.

4) Perſonas kuras uſ karſtàm pehdam teek peekertas pee tahda darba, kas wehrſts pret zitu dſihwibu, weſelibu un ihpaſchumu, waj ari pret ſeewectes godu, war tikt atbrunotas un apzeetinatas ari no priwatzilwekeem, bet tikai ar to noteikumu, ka apzeetinotàs perſonas teek tuhlin nodotas polizijai.

5) Apzeetinatàs perſonas 24 ſtundu laikà pehz winu apzeetinaſchanas waj nu atſwabinamas, jeb waj nodotamas meera teeſneſim, waj iſmekleſchanas teeſneſim, waj ſcho weetas iſpilditajeem.

6) Teeſu eeſtahdes preekſchſtahwim ne wehlak kà 24 ſtundu laikà pehz kahda apzeetinaſchanas to wajaga noklauſchinat un iſdot rakſtiſku pawehli, waj apzeetinatais wehl ilgaki paturams apzeetinajumà, jeb waj atſwabinams.

7) Polizija drihkſt iſdarit mahju kratiſchanu beſ eepreekſcheja teeſas lehmuma tikai taìs gadijumos, kad aiſdomàs ſtahwoſchà perſona peekerta uſ karſtàm pehdam un kad paſtahw baſchas, ka noſeeguma pehdas drihſi waretu tikt iſſlehſtos. Schahdàs reiſàs teeſas lehmuma weetà par iſdaramo kratiſchanu polizija taiſa atteezigo lehmumu, pee kam eewehrojumi un iſpildami wiſi uſ ſchahdeem gadijumeem atteezoſchees likuma noteikumi.

No ahrſemem.

Ehrentahla pehznahzejs.

Pet. tel. agentura ſino:

Wihnê, 21. (8) februarî. Kokowzews greeſàs pee Berchtolda, eewehrojot wina eezelſchanu par ahrleetu miniſtri, ar telegramu, kurà iſſaka pahrleezibu, ka Berchtolda zenteeni wehl wairak ſekmeſchot abu waldibu darbibu meera uſtureſchanai par labu. Berchtolds atbildeja iſteikdams wehleſchanos, kaut abu waldibu no meera juhtam apgarotee zenteeni nahktu par labu abu draudſigo kaiminu walſtu atteezibu noſtiprinaſchanai un attihſtibai.

— Uſ Saſonowa apſweikſchanas telegramu Berchtolds atbildeja, ka winſch juhtas laimigs, atjaunot ſenàs labàs atteezibas, par kuràm winſch uſglabajis wislabako peeminu.

— Berchtolds ſawa amata uſnemſchanas gadijumà greeſàs pee Betmana-Holwega ar depeſchu, kurà aiſrahdija, ka wina preekſchgahjejs trejſabeedribu eeſkatijis par ſawas politikas neſatrizinamu atbalſta punktu un eegumis augſtà mehrà ſabeedroto walſtu uſtizibu. Sanemdams no Ehrentala kà mantojumu ſirſnigas, uſtizibas pilnas atteezibas pret wahzu waldibu, Berchtolds zer uſ Betmana-Holwega draudſigu energiſku pabalſtu.

— Betmans-Holwegs atbildes telegramà grafam Berchtoldam iſteeza pahrleezibu, ka uſ uſtizibas bibinatàs draudſigàs atteezibas, kahdas uſturejis Berchtolda preekſchgahjejs, ſetmigi attihſt ſees ari uſ preekſchu, un apſolijàs Berchtolda politiku wiſeem ſpehkeem pabalſtit.

Auſtrijas ahrleetu miniſtrs grafs Berchtolds.

Par Ehrentala pehznahzeju eezelts bijuſchais ſuhtnis Peterburgà, grafs Berchtolds. Berchtolds bij par ſuhtni Peterburgà Boſnijas un Herzegowinas peeweenoſchanas laikà, bet tà ka winſch bij Kreewijas draugs, tad reiſà ar peeweenoſchanas krihſi winſch tika atſaukts un pehz tam nodewàs laukſaimneezibai ſawàs muiſchàs, tomehr pee iſdewibas ſtrahdaja par labu austreeſchu-kreewu draudſibas atjaunoſchanai. Grafs Leopolds Berchtolds ir dſimis 1863. g. un diplomata karjeru eeſahka 1894. g.

Turku meera delegats.

Awiſes ſino, ka Romà eeradees kà turku waldibas pilnwarneeks adwokats Salems, dſimis italeetis, kurſch kopſch ilgaka laika uſturejees Konſtantinopolê. Salems eſot turku finanſu miniſtra Nail beja, kà ari wina preekſchgahjeja Dſchawida paſcha drauge. Schis adwokats un bankeeris, kuram turku aprindàs eſot leela peekriſchana, eſot no turku waldibas iſraudſits kà delegats meera ſarunam ar Italiju, pareiſaki ſakot, ſchahdu ſarunu eewadiſchanai. Romas oficialàs aprindàs gan par Salema miſiju nekas wehl naw dſirdets. Schi ſina wiſpahri leekas netizama, jo ſtahwoklis karà nemaſ naw tahds, ka Turzija jau ſchimbrihſcham juſtos ſpeeſta, eeſahkt meera ſarunas.

Dſelſszeſch uſ Indiju.

— Dſelſszeſch zaur Perſiju uſ Indiju, kà tagad galigi nolemts, tiks finanſets tikai no kreewu, anglu un frantſchu banku grupas, atraidot wahzu banku peedaliſchanos ſchinî leetà. Pret Wahzijas peedaliſchanos protesteja ſewiſchki kreewi un angli. Kreewu un anglu intereſes patlaban eſot ſaſkanotas tahdà mehrà, ka zaur ſcha dſelſszeka buhwi neworot iſzeltees nekahda neſaſkana. Bet ja ſchajà uſnehmumà nemtu ari Wahzija dalibu, tad eſot eeſpehjami daſchadi fareſchgijumi, kuri to tikai nowilzinatu. Kreewu banku grupà peedalas wiſas eewehrojamakàs Peterburgas bankas, no Maſkawas bankam Unionbanka un beſ tam Warſchawas komerzbanka. Saſtahdamàs ſabeedribas pamata kapitals buhſchot 2 1/2 milj franku leels. No frantſcheem iſſtrahdatos ſtatutus parakſtiſchot Pariſê, kur marta ſahkumà ſchi ſabeedriba oficieli nodibinaſchotees.

Jauns dumpis Arabijà.

No anglu un italeeſchu awoteem nahk ſinas, ka Jemenà atkal iſzehlees dumpis. Italeeſcheem tas, protams, buhtu wiſai pa prahtam, jo tà Turzijai ſinamà mehrà rokas atkal buhtu ſaiſtitas. „Reitera“ agentura ſin pat wehſtit, ka italeeſchi dumpineekus pabalſta, iſſneegdami teem eerotſchus. „Stefani“ agentura ſino no Kairas: No droſcheem awoteem Jemenà nahk ſinas, ka turku gubernators, kas ar wiſeem winam padoteem pulkeem dewees dumpi apſpeeſt, tizis no dumpineekeem ſakauts un bijis ſpeeſts atkahptees apzeetinatàs poſizijàs peekraſtes tuwumà. Dumpineeki rihkojas tur winu eelenkt.

Kinas republika.

Awiſes ſino, ka Juanſchikajs un republikanu wadoni newar weenotees, kuru pilſehtu lai iſſludinatu par republikas galwas pilſehtu. Juanſchikajs grib kà waldibas reſidenzi joprojam uſturet Pekinu, jo zitadi ſeemeekneeku padewiba rebublikai nebuhſchot nodroſchinata. Sun-Jatſens ſem radikalo republikanu eeſpaida praſa galwas pilſehtas pahrzelſchanu uſ Nankinu, kamehr republikas pagaidu wizepreſidents, rewoluzionaràs armijas komandeeris Lijuanhungs gribot pazelt galwas pilſehtas godà Utſchanu, kur rewoluzionari eegumuſchi pirmàs ſpihdoſchàs uſwaras. Pehz wehlakàm ſinam, Juanſchikajam iſdewees Lijuanhunga dabut uſ ſawu puſi un pahrleezinat, ka par galwas pilſehtu atſtahjama Pekina. Scho diwu darbineeku weenoſchanàs garantejot domu ſtarpibu drihſu nowehſchanu. Juanſchikajs uſ Nankinu nebrauks, turpretim, kà ſino, pee wina tiks ſuhtits no Nankinas paſihſtamais Tanſchaojs, kurſch agrak kà wezàs waldibas peekritejs un preekſchſtahwis tika ſuhtits no Pekinas uſ Schanhajas meera konferenzi, bet pahrgahja rewoluzionaru puſê.

No eekſchſemem.

Janni robeſchu pahreeſchanas noteikumi.

Miniſtru padome apſtiprinaja eeſneegſchanai likumdoſchanas eeſtahdes projektu par „jauneem noteikumeem pee robeſchu pahreeſchanas un par atweeglinajumeem, kuri dodami daſchadàm eeſtahdem un perſonam“, kuru iſſtrahdaja finantſchu miniſtrija un 1911. gada marta mehneſî apſpreeda ihpaſcha jaukta komiſija pee muitas nodokłu departamenta. Ar ſcho projektu nodomats atweeglinat un atzelt leekas muitas formalitates.

Paſtmarku pahrdoſchana ſirgu paſta ſtazijàs.

Paſta un telegrafa wiſpahrwalde nolehmuſi, ka wiſeem ſirgu paſta ſtaziju turetajeem uſ paſta zekeem jatur paſtmarkas un zitas paſta wehrtſihmes un tàs japahrdod par winu nominalwehrtibu, t. i. nenemot par tàm pelnu.

Peterburga. Studentu demonstrazija. 6. februarî bij teesleetu finibu profesora Udinzewa pirmà lekzija. Udinzewu, kursch agrak bij Kijewâ, tautas apgaismoschanas ministrs, kà finams, eezehla par profesoru pee Peterburgas uniwersitates. Eewehrojot demonstraziju, kas notika pret profesoru Migulinu, polizija, baididamàs nemeeru, bij spehruse pate no sawas pases solus. Apbrunoti polizisti, gan kahjneeki, gan jahtneeki eeslehdsa uniwersitati no eelu puses un tika nostahditi ari uniwersitates sehtà. Pirms lekzijas sahkuma polizija apskatija ari auditorijas, bet neka aisdomiga neatrada. Plst. pusweenà kahdà uniwersitates koridorà notika tà sauzamà „krejoschà" sapulze, kurà nolehma eesneegt rektoram protestu par to, ka no ministra eezelto profesoru preekschlasijumi noteek polizijas apsardsibà. Rektors deputaziju peenehma un isteiza noschehloschanu par skandalu, kursch notizis 23. janwarî pee profesora Migulina lekzijas. Pehz Udinzewa lekzijas grupa studentu gan gribeja iseet uf eelas un tur demonstret, bet polizija, aisslehgdama ahrdurwis, winus nelaida. — Nekahdas zitas nekahrtibas nenotika.

— Streiks. Putilowa fabrikas leelgabalu un lafetu nodalu 2000 strahdneeki pasludinaja streiku dehl jaunas kontroles kahrtibas eeweschanas fabrikà un dehl soda eeweschanas preeksch teem strahdneekeem, kuri neeeronas fabrikà pirms otrà swana.

Maskawa. Konfiszeta no drukas leetu komisijas broschura „Grigorijs Rospuijins un mistisks sajukums" un awises „Golos Moskwi" 29. numurs dehl peesihmem par Iliodora ustureschanos Florischtschewa klosterî, kà ari Maskawà isnahkoschàs awises „Bogorodskaja Retsch" 6. numurs.

— Tautas isglihtibas kongresa pirmà sekzija weenbalsigi isteizàs par sehnu un meitenu kopmahzibu. Wisas sekzijas nobeidsa sawu darbibu 6. februarî. Kongresa kopeja sapulze noteek 8. februarî.

— Gara tumsiba. Dmitrowas aprinkî, Nerosch-ischas sahdschà semneeki nogalinaja 70 gadus wezu wezeniti Spagasowu, kuru tureja par raganu.

Warschawa. Augstako seeweeschu kursu medizinisko nodalu pee Warschawas uniwersitates atklahe nahkama gada sahkumà.

— Nahwes sodu kara teesa peespreeda kahdam Kosuchowskim, kursch 1906. gadà isdarijis wairakas slepkawibas. Generalgubernators scho sodu pahrwehrtis uf 20 gadeem katorgà.

Odesa. Sodita awise. Pilsehtas preekschneeks nosodija awisi „Juschnaja Mist" ar 500 rubleem dehl raksteena par nelaiki Iglizki, kursch, kà jau sinots, pehdejàs deenàs noschahwàs uf sawa, pag. gadà Odesas uniwersitatê no „akademisteem" noschautà dehla kapa.

Saratowa. Bijusho Saratowas gubernatoru Tatischtschewu, kuram konflikta dehl ar Hermogenu un Iliodoru bija jaatstahj weeta, kà „R." sino, eezelschot par polizijas departamenta direktoru, jo peesolito gubernatora weetu kahdà no Kreewijas deenwidus gubernam winsch negribot peenemt.

No Igaunijas. Mahtes slepkawa. Hapsalas aprinka, Kloostri pag., Pagasi sahdschi semneeks Aunus Mulks aiss atreebibas eesita sawai 60 gadus wezajai mahtei ar kuhju par galwu, ka ta uf weetas salima un bij beigta.

Kijewa. Sehna Juschtschinska leetà aresteti diwi bijuschee Kijewas slepenpolizijas agenti, Pridalko un Smolowiks. Winus opwaino par to, ka wiltigi sarihkojuschi tahdu leetu atraschanu, kuras it kà buhtu peederejuschas nogalinatajam Juschtschinskim. Abi aresteiee pehz winu nopratinaschanas eeweetoti zeetumà. Zer, ka tagad wisa schi tumschà slepkawibas leeta noskaidroschotees.

— Sakarà ar Juschtschinska leetu, uf swarigu leetu ismekleschanas teesnescha rihkojuma pamata, pehz nopratinaschanas arestets agrak no amata atzeltais slepenpolizijas nodalas preekschneeks Mischtschuks. — Karaschinas sahdschà, Kijewas aprinkî, swehrigà kahrtà nogalinati semneeks, wina seewa, dehls un wedekla. — Nodeguschas labakàs magasinas Lipowizà. Saudejumi 250,000 rub. leeli.

No Latgales. Pahrkreewoschanas weizinataji. No Marinausas sino „Drywa", ka pahrkreewoschana tur ejot ahtreem soleem uf preekschu. — Tur esot 20 kreewu kolu. Kahds skolotajs mehginajis mahzit ari latweeschu walodu, bet kahds semneeks, pats latweetis, to apsuhdsejis, par to, ka „waldibas skolà mahzot latweeschu walodu, tas nedrihkstot buht." Sewischki godos tur dsirdot kreewu walodu, jo latweeschi godos runajot tikai kreewiski. Tikai seeweetes paturot sawu dsimtu walodu un zaur to neatlaujot galigu pahrkreewoschanu. Tikai meitas esot ihstas latweetes, bet puischi = jauneeschi pawisam atgahdinot kreewus ir apgehrbà, ir dseeschanà, ir sarunà un dseesmàs. — Tà tad Latgales seeweetes stahw baudf augstak un ir baudf apsinigakas, nekà tureenes wihreeschi.

Widseme.

Riga. Nateesati fabrikas direktori. Ahrsemju gumijas isstrahdabjumu firmas „L. un K. Hartmut" (Budwejà) pilnwarneeks bija zehlis kriminalsuhdsibu Rigas apgabalteesà pret kreewu frantschu-frantschu gumijas, gutapertschas un telegrafa peederuma isstrahdajumu fabrikas „Prowodnik" akzionaru sabeedribas waldi par minetàs firmas tirdsneezibas sihmes peesawinaschanos sawu isstrahdajumu apsihmeschanai. „Hartmuta" firmas dsehschamee gumijas gabalini ir apsihmeti ar siloni, kursch snuki tur pazeltu uf augschu. „Prowodnika" firma isgatawoja tahdas pat gumijas ar silona sihmejumu, tikai schis silonis bija ar nolaistu snuki. Schi sihme tomehr bija par baudf weenada un azis krihtoscha, kamdehl pehdejà laikà uf „Prowodnika" isstrahdajumeeem sem „leelà" silona sihmejuma parahdijàs wehl pulzinsch „masu filonischu" — leelà silona „saime". Pee atbildibas bija saukti

Jauns! Jauns!

Papirosi

Patihkamas garschas!

Dabonami wisur!

KARO

25 gab. 15 kap., 10 gab. 6 kap

Wislabakàs tabakas

Dabonami wisur!

Sabeedr. Brl. Schapschal, Sw.-Peterburgà.

„Prowodnika" akzionaru sabeedribas preekschneeks Boris Witenbergs (42 g. w.) un waldes lozekli: Wahzijas pawalstneeks Karlis Kunkels (47 g. w.), dsimts godpilsoonis Erwins Kochs (48 g. w.), dsims muischneeks Arnolds Gertwigs (45 g. w.) un godpilsonis Richards Lemwalds (45. g. w.). Rigas apgabalteesa wisus apsuhdsetos wakar noteesaja uf 2 mehneschem zeetumà katru. —pl.

No Walmeeras. Walmeeras (Smiltenes-Ainaschu) schaurfleeschu djelsszekam finansu ministrijas dselszeku leetu departaments atlahwis eewest jaunu frakts tarifu.

No Stukmaneem. Scha rudena kailsalas dehl seme stipri sasalusi, tà ka uhdens newelkas zauri sasalumam. Zaur to netikai akàs, bet ari upês uhdens kreetni nokritees. Gandrihs buhtu jasahk baiditees, ka drihs ween tas wairs negreesis dsirnawu ratu un malejeem nahksees ilgi gaidit uf „sawu kahrtu", kà tas agrakos gados atgadijàs. Bet tagad lihds ar uhdens dsirnawam strahdà dsirnawas dsihtas ar naftas motoru. Darba peeteek tiklab weenàm kà otràm, bet malejeem tagad ehrtak — ne weenà ne otrà weetà nawa ilgi jagaida uf „kahrtu". —t.

No Alukines. Pehdejà laikà linu zenas kreetni zeluschàs un peeprasijumi peeauguschi. No rudena netikai zenu nebija, bet ari maj peeprasija. Semkopji jau stipri ween raisejas, ka newareschot zauri tikt, jo sausuma dehl lini mas bij auguschi un tad ari zenas masas. Bet tagad jau ar zenam apmeerinati. Uhdens truhkuma dehl pee mehrzeschanos daudseem sakeedru wehrtiba semaka kà zitos godos. —tm.

No Lubanas. Weetejee 4-kl. pilsehtas skolas skoleni sarihkoja Latw. Laukf. Beedr. namà 3. febr. skolenu wakaru ar teatri, dseedaschanu, deklamozijam un dsihwàm bildem. Usweda krreewu walodà daschus skatus is Fon-Wisina lugas „Недоросль". Latweeschu walodà — „Prezibàs" no Dubura un A. Deglawa. Sawas lomas skoleni bija teizami eestudejuschi. Dseesmas A. Grusnas kga wadidà atstahja jo sewischki dsihwu eespaidu uf publiku. Dsihwas bildes bija diwas: „Puht wehjini, dsen laiwinu" un „Simbas deeweete". Reti kad Lubanà teatris ir bijis apmeklets tik loti, kà schinî wakarà. Apmelletaji seedojuschi ap 300 rublu, atlikums no kura nahks par labu min. skolas truhzigeem skoleneem.

Konrads.

No Lugaschu draudses. Lugaschu draudses konwentam 17. janwarî tika nodots 500 rbl. kapitals preeksch Zimses lehwa monumenta, kà ari kapa apkopschanas. Minetais kapitals tihdf schim stahweja Zimses komitejas sinà. Eewehrojot Zimses tehwa leelos nopelnus pee tautas isglihtibas pazelschanas, wehlams un zerams, ka Lugaschu draudses konwents sawu peenahkumu schaî leetà godam ispildis — turês Zimses kapa peeminekli arween labi apkoptu Lugaschu kapsehtà, kur muhsu skolotaju skolotajs atdusas no sawas darbibas. Gan reti wasarà ir atrodama deena, kurà kahds sweschineeks waj wakineeks neapmelletu Zimses kapu. To starpà gan wina audsekni, gan ari tahdi, kas atkal sawukahrt no scheem audsinati. Ja, schi wihra nopelns ir leels un, kà domajams un zerams, tapat latweeschi, kà ari igauni, neaismirsis pirmo zelma lauseju skolas druwà un tautas attihstibà. „R. A."

No Slokas. Schejeenes Drawneezibas un Dahrskopibas Beedribas gada sapulzê 5. februarî tika pasneegtas schahdas sinas: Beedru pagahjuschà gadà bija 35, starp teem 2 beedrenes. Isrihkojumi eenesuschi 87 rublus, kopigs eenehmums 147 rbl. Isdoti 138 rubli. Inwentars 662 rublu wehrtibà. Parahdi 250 rub. Nahkamà beedru sapulze 11. martà.

No Walkas. Walkas weesigai beedribai 1. febr. nahzàs stahtees teesas preekschà. Leeta schahda: Kad uf generalsapulzes lehmumu sawà laikà nahzàs eerihkot beedribà elektrisku apgaismoschanu, tad toreisejà preekschneeziba schos darbus bij nodewusi kahdam preekschneezibas lozeklim, loi gan ziti usnehmeji — un pee tam leetprateji — to paschu darbu bij peedahwajuschees isdarit par 452 rbl. lehtaki, nekà tee bij nodoti preekschneezibas lozeklim. Nahkoschà generalsapulze pee beedribas gada rehkinu sanemschanas ar schahdu rihzibu nebij meerà, un tà ka labprahtiga weenoschanàs netika panahkta, tad nolehma leetu nodot adwokatam un pret wezo preekschneezibu zelt prasibas suhdsibu par 452 rbl. Kà jau teikts, 1. februarî schi leeta nu tika ksteesata un proti, no 8. eezirkna meerateesnescha. Spreedums skaneja, ka no toreisejeem preekschneezibas lozekleem peedsenami beedribai par labu 452 rbl. lihds ar 20 rbl. teesas isdewumu. „R. A."

No Dsehrbenes. Sawà laikà bij sinots par Dsehrbenes monopolbodes islaupischanu pagahjuschà rudenî. Schaî leetà no polizijas tika apwainota pati monopola pahrdeweja Detlowa, jo iskratot winas gultà bij atrasta kahda naudas suma un ari krahsnî tahda bij noslehpta. Tagad schi leeta no I. Zehsu eezirkna meerteesnescha isspreesta un Detlowa tika attaisnota. „R. A."

Kurseme.

No Leepajas. Atweeglinajumi pretschu satiksmê. Kahdà no nahkoschàm kahrtejàm wispahrejàm tarifa sapulzem zelschot preekschà jautajumu par to, ka Kreewu Austrumu-Asijas twaikonu sabeedribai buhtu dodama teesiba bes saloga iswadut ar sameem peekrastes linijas twaikoneem no Leepajas uf Wentspili, Rigu, Reweli un Peterburgu wisas nemuitatas ahrsemju prezes, ar min. beedribas Nujorkas linijas twaikoneem, jo augstà tarifa dehl naw eespehjams schàs prezes suhtit pa dselszeku. Hamburgà un Kopenhagenà no Amerikas atwestos lahdinus, kuri nolemti preeksch Kreewijas, bes kahdeem kawekleem pahrlahdê masakos twaikonos un tad nowed uf Wentspili, Rigu, Reweli un Peterburgu, no swara nu ir, ka Kreewijai nolemtas prezes peewestu un iswadatu Kreewijas paschas un ne anrsemju kugi.

— Aleksandra III. peeminas katedrales buhwkomisijas sehdê, kas aiswakar sem Kursemes gubernatora preekschsehdes tika notureta, nolems katedrales buhwplanu zaur sinodu stahdit preekschà Wina Majestatei Kungam un Keisaram dehl Wisaugstakàs apstiprinaschanas.

— Pehz Leepajas pilsonu draudses gada pahrskata par 1911. gadu kristito nodalà nodokku parahdu uf 1911. g. 1. janwari bijis 7996 rub. 51 kap., gildels tirgonu tekoschas nodewas istaisijuschas 1800 rub. leelu sumu un pilsonu nodewas 22,721 rub. 40 kap. Gada laikà no parahdeem nomaksats 5163 rub. 32 kap., no gildes tirgoneem eenahzis 1905 rub. un no pilsoneem 15,931 rub. 30 kap. No eenahkuscheem nodokleem wajadsejis tikt isdoteem 5500 rublu nabagu apgahdaschanai, 2982 rub. 80 kap. tekoscheem ahrstneezibas un behrnu isdewumu un 6314 rub. 16 kap. wezu ahrstneezibas isdewumu deldeschanai. Gada laikà isdots nabagu apgahdaschanai 5500 rub., tekoscheem ahrstneezibas un behru isdewumeem 4008 rub. 55 kap., wezu ahrstneezibas isdewumu nomaksai 497 rub. 3 kap., preeksch Betanijas 200 rub., arestantu behrnu patwersmei 25 rub. aklajeem 100 rub., kurlmehmeem 100. rub. un rekruscheem 75 rub.

Schihdu nodokku draudses eenahkumi bijuschi: no nodokku parahdeem 273 rub. 71 kap., nodokku no gildes tirgoneem 1223 rub. un no pilsoneem 911 rub. 15 kap., no swetschu nodokleem 1382 rub., karobkas nodokleem 9700 rub.

No Iluksts. Lai issargatu semneekus no daschada uspirzeju, wiswairak schihdu, krahpschanam, tad laukfaimneezibas beedriba „Grauds" mehginoja sapirkt lauku raschojumus, lai tos bes starpneekeem pahrdotu leelakam firmam No sahkuma gadàs wehl wisadi schkehrschli un kawekli, bet zerams, ka leeta nokahrtosees un drihsumà saimnezki wares pahrdot sawus raschojumus bes leekas dirigeschanas un krahpschanas uf swara un leelakàs firmas sanemschanos raschojumus newiltotus (t. i. sausus un bes smilschu peejaukuma). —t.

No Sassas. Ihsi pirms seemas swehtkeem atstahjas no weetas schejeenes ilggadejais skolotajs — Osolina tehws — wina wezuma deenas nodroschinatas zaur pensijas kasi. Jaunee wehletais skolotajs S. kgs jau ussahzis darbu. Pehz wisa spreeschot winsch strahdàs stingri kristigà garà, ka lihds schim Osolina tehws. —tt.—

No Dignajas. Kà pateizas par dascheem labdarijumeem, to tagad peedsihwo miruschà Dignajas mahzitaja atraitne. Mahzitajam dsihwam esot wisu pakalpigais kesters waj katru deenu eeradàs mahzitaja muischà, lai palihdsetu mahzitajam pee rakstu weschanas un wispahr bij sewischki pakalpigs. Bet tadad, kad wairs nawa mahzitaja, no kura gaidit kahdu labumu, kesters eerodas mahzitaja muischà loti nekahrtigi. Zilweki, kam wajadsigas kahdas baznizas apleezibas, gluschi par welti brauka reisi no reises: kesters nawa eeradees lai tahs isdotu. War eedomatees, zik gruhti nelaimigajai atraitnei: ihsà laikà mirusi meita, wihrs un otra meita sakroplota, bet pasemigee un pakalpigee „draugi" pagreesch muguri. Daudf smalkjuhtigaki ir weenkahrschee semneeki — mahzitaja rentes saimneeki; ja ari mahzitajam dsihwam esot kahds bij loti kuhtrs rentes maksatajs, tad tagad wisi steidsas nolihdsinat un nokahrtot sawas maksaschanas. —tt—

No Pehrkones. Schejeenes ilggadigais Skatres skolas skolotajs Skrehgis, kursch wasaras widû julija mehnesî slimibas dehl sawu weetu atstahja, dabujis par darbibas nokalpoteem 25 gadeem no tautskolotaju pensiju kases 600 rublus pensijas gadà. Lupus.

No Rihzas. Rihzas laukfaimneezibas beedriba swehtdeen 5. februarî notureja sawu mehnescha sapulzi, kurà tika peenemts gada pahrskats par 1911. gadu. Beedribas budschets 1911. g. sneedsees lihds 425 rbl. 86 kap. un beedribas mantas wehrtibu istaisa 265 rublus. Par beedribas preekschneeku bija Aklu mahju saimneeks Andrejs Baulkalns, wina beedri Jahnis Lankas-Jehkulis, par rakstwedi skolotajs W. Dahrsneeks un kaseeri M. Rankis. Beedribai bijis 1911. gadà 42 beedri, kamehr uf 1. janwari 1912. g. jau peeteikuschees bijis 50 beedri un eegahdajusi weenu „Jorkschiras" waislas kuili, ka ar sarihkojusi no 16. lihds 25. maijam semkopibas, lopkopibas un dahrskopibas kursus, kuros par lektoreem bija Latweeschu Laukfaimneeku Ekonomiskàs Sabeedribas instruktori agronoms K. Rosits, mahzits dahrskopis J. Semturs un mahzits peenfaimneeks R. Linde. Pehz gada pahrskata peenemschanas skolotajs

J. Aispurs lasija par dsihwibas apdroschinaschanu pee laukſaimneekeem kursch atrada peekrischanu, jo lektors bija labi ſagatawojees un dewa daschadus aisrahdijumus un isſkaidrojumus.

Nihzas ſawſtarpejà uguns apdroschinaſchanas beedriba notureja 8. februarî ſch. g. ahrkahrteju ſapulzi, kurà nahja uſ deenas kahrtibas „Waj peeweenotees laukſaimneezibas beeoribai pee krahj-aiſdewu kaſes dibinaſchanas?" Jautajumu ar balſu wairakumu iſſchkhra atraidoſchi, lai gan nihzeneeki, kà aiſnehmeji weenà paſchà Leepajas krahj-aiſdewu ſabeedribà ir wairak par 50 (54). Newar jau wiſus ſem weenas zepures dabût, lai gan ar rokam tauſtams labums ir gaidams. Labak ſawus kapitalus nogulda pilſehtas bankàs, nekà paſchi pelnu paturetu ſawàs mahjàs. Ja, ko lai iſdara, ka naw ſaprahtigas leetas apſwehrſchana no wiſam puſew.

Pee mums nu ſparigi ween raujas ar keegelu zepla (fabrikas) zelſchanu, jo wiſu ſremu wed materialu kà keegelus, akmenus un ari bolkus, lai pee pirmàs pawaſara ſaulites ſahktu darbus. Schis projektejamàs fabrikas ihpaſchneeks ir agronoms Friſchmanis iſ Jelgawas, kurſch ar to noluhku nopirka Nihzas Podenu mahjas. Sche katru gadu dabuſchot darbu wairak par 200 ſtrahdneeku. Ari nihzeneekeem zaur to zelſees labums, jo eerihkojot „zepli" tiks uſlabota uhdens zela ſatiksme ſtarp Leepaju un Nihzi, jo tagad weetam Bahrtas upê ir ſehkli, kuri kawê ſatiksmi.

Tagad paſtahwot labai ſeemai nihzeneekeem ar darba pilnas rokas ar malkas un balku weſchanu, kur war tagad jo labi nopelnitees. —ais.

No Jelgawas.

Kurſemes gubernators, Wisaugſtakà galma jegermeiſters, iſtens walſts padomneeks Nabokows, iſbraukdams 6. februarî pa gubernu, gubernas pahrwaldiſchanu nodewis wizegubernatoram wisaugſtakà galma zeremoniju meiſteram knaſam Kropotkinam.

Kurſemes gubernas waldes kanzelejas eerednis, kollegiju regiſtrators Anſchewitz, eezelts par Talſu aprinka polizijas waldes galda preekſchneeku.

Par Dobeles aprinka nodokku inſpektoru eezelts lihdſſchinejais nodokku inſpektora palihgs Plawſkis.

Brihdinajums. Daram zaur ſcho weetejos eedſihwotajus uſmanigus uſ kahdu krahpneezi, kura eet apkahrt no nama uſ namu ſtahſtidama, ka atbraukuſi no Bauſkas (waj ari no zitureenes) uſ ſchejeeni weetu meklet, bet newaredama to tik ſdrihſ atraſt, palikuſi beſ kahdeem lihdſekleem. Wina luhdſas ſinamu juminu naudas waj nu atpakal brauklſchanai, waj pahrtikai lihdj dabuſchot mekleto weetu. Naudu ta pa leelakai daloi ſola atdot, kad weetu dabuſchot. Wina ir wideja auguma, ap 30 g. weza, deeſgan palabi gehrbuſees: melnâ plihſcha jakâ, melnos ſwahrkos un baltu ſchalli galwâ. Wina ir jau wairakus namus apſaigajuſi un iſkrahpuſi gan leelakas, gan maſakas naudas ſumas.

Schihdu rabina uſtureſchana, 1911. g. ka no iſdotà gada pahrſkata redſams, iſmaſſajuſi 1226 rbl. 44 kap.

Paſchſlepkawibas. Leelajà eelà Nr. 40 nogiſtejuſês 31. janw. ſchuwejas mahzekle, 17 g. wezà E—r, — laikam nelaimigas mihleſtibas dehl. — 3. febr. Konſtantina eelà Nr. 18 eenehmuſi nahwigas ſahles jaunawa Anna R., atſtahdama lihgawainim K. S. wehſtuli. Jaunawu zer glahbt.

Uſ Latw. Laukſ. Ekonomiſkàs Sabeedribas peenſaimneezibas ſekzijas eerosinajuma tika ſaſaukta Jelgawà kopmoderneezibas dibinataju ſapulze, apmehram nedelu eepakal. Eewehrojot dſihwo peedaliſchanos un pretimnahkſchanu no Latw. Laukſ. Ekonomiſkàs Sabeedribas ſapulzejuſchees nolehma ſaſaukt otru dibinataju ſapulzi uſ 6. febr. ſch. g. Jelgawas Laukſ. Beebribas telpàs. Schinî ſapulzê bij japeenem iſſtrahdatee noſazijumi dehl weenoſchanàs eeſpehjamibas u. t. t. Pee ſapulzes peedalijàs ari Latw. Laukſ. Ekonomiſkàs Sabeedribas kopmoderneezibu leetpratejs L. Stillis kgs. Sapulzejuſchees weenbalſigi atſina kopmoderneezibas nepeezeeſchamibu Jelgawà un tadehl nolehma tuhlin tahdu dibinat. Bet tà ka ſtatutu apſtiprinaſchana aiſnem daudſ laika un wiſi dalibneeki ir beedri Latw. Laukſ. Ekonomiſkâ Sabeedribâ, tad uſ min. Sabeedribas ſtatutu 1. un 2. panta pamata nolehma dibinat kopmoderneezibu kà nodalu pee Latw. Laukſ. Ekonomiſkàs Sabeedribas peenſaimneezibas ſekzijas. Beedru dalibas nauda — 100 rbl. no katreem 10,000 ſt. peena. Kontraktu tuhlin paraksstija 24 beedri ar kahdeem 4600 rbl. dalibas naudas, kuru leelakà daka beedru tuhlin eemakſaja. Ir paredſams, ka jau ſchinî gadâ nahks apſtrahdaſchanà ap kahdeem 500,000 ſt. peena. Pahrejot pee wehleſchanam, par preekſchneeku iſwehleja Jelgawas Laukſ. Beedr. Krahj- un Aiſdewu kaſes direktoru D. Kahnberga kgu. Dſirneekos; par wina weetneeku — J. Mittula kgu, Nagumuiſchâ; par kaſeeri — E. Friſchmana kgu, Meeſchelos; par darbibas pahrſinatajeem — rewidenteem: T. Janſona, D. Brauera, D. Pauſches, K. Lindemana un J. Schauberga kungus. Telpas jau nonomatas pee latweeſchu fabrikanta un mahju ihpaſchneeka Kaugara kga, Walles eelà Nr. 1. Telpas buhs ehrtas un glihtas un tàpat buhs ledus pagrabs un wehſinamàs telpas ſewiſchki praktiſki eerihkotas. Schai kopmoderneezibai ir iſredſe kluht par leelako un preekſchſihmigako Baltijà, jo Jelgawas apkahrtnes turigee un iſglihtotee laukſaimneeki uſ tam wiſudroſchakàs zeribas.

Jelgawas Palihdſibas Beedriba. Peektdeen, 3. februarî, kopigâ preekſchneezibas un komitejas ſehdê eewehlot eekſchejos amata wihrus tekoſcham gadam, ſtarp ziteem, eewehleja ari ſlimo uſraugus, wiſus lihdſſchinejos. Pirmâ eezirknî: P. Anſonu, dſihwo Leelâ eelâ Nr. 1 un D. Jandalu — Pils eelâ Nr. 6. Otrâ eezirknî: J. Weiſsbergi — Dobeles eelâ Nr. 10 un Kr. Pahnu — Meijumuiſchas zelâ Nr. 2. Treſchâ eez.: Fr. Birkmani — Konſtantina eelâ Nr. 6 un E. Schwolkowſki — Ganibu eelâ Nr. 7. Zeturtajà eezirknî: K. Martinſonu — Skolas eelâ Nr. 11. un J. Dobeli — Swehtes eelâ Nr. 15. — Beſ tam beedreem par ſinu, ka ari turpmak wiſàs tſchetràs Jelgawas apteekàs, Jelgawas Palihdſibas Beedribas beedreem, beedru grahmatinas uſrahdot, par ſahlem atrehkina 20% rabata. J. W.

Latweeſchu „Nikolaja" baſnizâ 15. februarî (Leelâ Luhdſamâ deenâ) pulkſten 6 wakarâ teek ſarihkots garigs konzerts. Dſeedàs baſnizas koris diriginta brihwa mahkſlineeka Leepiņa kunga wadibâ un tahlak pee konzerta dalibu nems Roſenbacha kdſe, brihws mahkſlineeks Leepiņa kgs un Nahburga k. Skaidrs atlikums no konzerta nahk draudſes jauno kapu eerikoſchanai.

Te jaatſihmê, ka „Nikolaja" draudſe nupat dabujuſi no krona preekſch draudſes kapeem apmehram 9 puhrweetas leelu ſemes gabalu pee Strautneeku mahjam ſchoſejas malâ, meſchâ, bet beſ kokeem, kurus nonem kronis. Schis 9 puhrweetas meſcha, tika no krona ſadalitas 10 gabalos un koki nupat pahrdoti wairakſoliſchanà, jo draudſei nodobams ſchis gabals beſ kokeem. Soliſchanà peedalijàs ari draudſes representants, jo bija leela intereſe kokus nopirkt paſchai draudſei — tadehl, ka kails ſemes gabals kapu eerihkoſchanai buhtu ihſti neiſdewigs. Soliſchanà 4 gabalos draudſes representants tika pahrſolits (weenu gabalu pahrſolija Baude kdſe, otru Lerche kgs, treſcho Preedneeka kgs un zeturto Groſsvogela kungs) — kamehr 6 gabalus patureja draudſe par apmehram 1500 r.

Draudſes pahrwalde nu grib daſchus no ſcheem nopirkteem kokeem (pahrſtahwejuſchos un koſchumam maſak derigos) nozirſt preekſch kapu eeſchogoſchanas, kapu ſarga mahjinas uſbuhweſchanas u. t. t. Bet tatſchu laba daka no ſamakſatàs naudas paleek meſchâ „deguldits" — un kapu eerihkoſchana, neſkatotees uſ teit eeguhteem kokeem — tatſchu iſmakſàs kreetnu ſummu. Un preekſch ſummas ſegſchanas kà pirmo nodomats nemt ſchi konzerta atleeku. Un tadehl loti wehlejams buhtu, ka draudſe neatraunas no ſchi konzerta, bet to leelâ ſkaitâ apmeklê.

Kapi wajadſigi katram zilwekam — ari tahdam, kurſch ſchkeetas baſnizu newajadſigu eſam!

Eeeja konzertâ 15. februarî nawa noteikta, bet katris makſâ pehz ſawas ſpehjas un patikas. Ka.

Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas Krahſchanas-Aiſdoſchanas Sabeedriba 9. februarî 1912. g. noturetâ generalſapulzê no waldes preekſchâ zelto 1911. gada darbibas pahrſkatu pehz rewiſijas referata noklauſiſchanàs apſtiprinaja un 27,999 rbl. 20 kap. leelo gada pelnu iſdalija ſchahdi:

Diwidendei (1861 diwidendes treſigeem beedreem)	11,166 r. — k.
Reſerwes kapitalam	2,799 „ 92 „
Jelgawas Laukſ. Beedribai (preekſch ehku buhwes Behrſmuiſchâ 1500 rbl. un 1000 rbl. ſehklu audſinatawas eerihkoſchanai)	2,500 „ — „
Arodneezîſkas iſglihtibas weizinaſchanai	1,000 „ — „
Sabeedribas pirmmahzibas ſkolai	1,400 „ — „
Jelgawas Nikolaja baſnizas nabageem	200 „ — „
Jelgawas Laukſ. Beedr. pehz ſtatutu 77. panta	1,399 „ 96 „
Dſihwibas apdroſchinaſchanas leetas weizinaſchanai Latweeſchu Sawſt. Dſihwibas Apdroſchinaſchanas Beedribà	1,000 „ — „
Daſchadeem pabalſteem, kurus uſdewa waldei ar domi kopâ iſpreeſt	1,100 „ — „
Nodokku nomakſai	1,500 „ — „

Atlikumu peeſchkihra nama buhwes kapitalam, pee kam Waldei atlahwa no ta atſlaitit wehl 500 rbl. Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribai.

Amata gadi bija notezejuſchi Waldes lozekleem agronomam J. Braſda kgam un domes lozekleem Ed. Schaefera kgam un A. Matuſela kgam, kurus atkal eewehleja atpakal amatos.

No tam redſam, ka Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas Krahſchanas-Aiſdoſchanas Sabeedriba ſawu kreetnu darbu wiſpahribas labâ ari uſ preekſchu neatlaidigi un ſekmigi turpina.

Wehrâ nemamas adreſes:

Jelgawas Laukſ. Beedribas Krahj-Aiſdewu Sabeedriba.
Jelgawâ, Katoļu eelâ 44, tel. 62. Kantors atwehrts darbdeenâs no pl. 10—2.
Bilanze 30. nowembri 1911. g. **4,928,855 r. 20 k.**

Leel-Sesawas krahj-aiſdewu kaſe Jelgawâ,
Jelg. Laukſaimneezibas Beedribas namâ, Katoļu eelâ 41. Kantors atwehrts darbdeenâs no pulkſt. 10—2. Bilanze **767,438** r. **47** kap.

Latweeſchu Sawſtarpiga Apdroſchinaſchanas Beedriba
apdroſchina wiſadu mantu pret **uguni**). Zentralkantors Jelgawâ, Katoļu eelâ 44, Rigas kantors Leelâ Kehnina eelâ 28, zitur nodaļas un agenturas.

Latweeſchu Sawſtarp. Dſihwibasapdroſchinaſchanas Beedriba
apdroſchina uſ mirſchanu un ſadſihwoſchanu **kapitalus, muhſcha rentes** un **behrnu naudas** (no 50 rbl. ſahkot). Zentralkantors Jelgawâ, Katoļu eelâ 44, Rigas kantors Leelâ Kehnina eelâ 28, zitur nodaļas un agenturas.

K. Berris un Ko. Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 3.
Leelakà ſpezialitate glaunu apgehrbu iſgatawoſchanâ. Bagats krahjums gatawu apgehrbu, angļu- un eekſchſemes drahnu un drehbneeku peederumu. Drehbneekeem eewehrojams rabats.

Jelgawas Laukſ. Beedribas Konſuma Weikals.
Katoļu eelâ Nr. 44. Telef. 74. Wiſadas kolonial- un materialprezes, miltus, gruhbus, putraimus u. t. t. leelumâ un maſumâ

Tirgotaju un Ruhpneeku Ekonomiſkà Sabeedriba.
Walde **Rigâ,** leelâ Kehninu eelâ Nr. 27, nodaļas **Jelgawâ,** Katoļu eelâ Nr. 46 un 37 un **zitâs pilſehtâs.** Wiſadas ruhneezibas maſchinas un rihkus, elektrotechniſki peederumi, dſirnawu maſchinas un akmenus u. t. t.

W. Laſsmans
drehbneeks
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 6.
Leels krahjums eekſch un ahrſemes ſtoffu.
Glihti uſwalki
no **35** rubli ſahkot un dahrgaki.

Wadmalas un manufakturas Sabeedriba
Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1.
Drehbes leelâ iſwehlê no wiſſlawenakàm **eekſch- un ahrſemes fabrikàm.** Kà ari leels lehgeris gatawu glihtu uſwalku un mehteļu.

Baſnizas ſinas.

Leepajas Sw. Annas baſnizas draudſes ſinas no 30. janwara lihdſ 5. februarim.

Kristiti: Andrejs Teodors Troika, Andrejs Nagis, Lilija Irma Reekſtiņ, Selma Amalija Burwe, Aleksanders Eichs, Otilija Anna Elwira Lapit, Alfreds Roberts Janis Graſsmans, Katrina Lidija Matilda Riten.

Uſſaukti: Matiſs Gibberts, jeb Liberts ar Weroniku Waiſcho, Frizis Kringels ar Katrinu Lini Erneſtſon.

Laulati: Toms Weisbuks ar Eewu Giburt, Andrejs Jaunſems ar Lawihſi Kinen.

Miruſchi: Juris Tims 36 g., Erneſts Dreimans 5 m., Maija Nimrot 30 g., Mikels Swille 27 g., Lihne Emma Doma 2 m. 17 d., Erneſts Kurſchinſkis 52 g.

Deewkalpoſchanas: ſwehtdeen, plkſt. pus 10 no rihta ar deewgaldu, ſpr. kand. Aiſkalns un pehz pusdeenas plkſt pus 2. behrnu deewkalpoſchana, mahz. Sanders.

Aiſrahdijums

Schim numuram eet libdſ Widſemes muiſchneeku muiſchu Kreditbeedribas kihlu-ſihmju iſloſejuma faraksts.

Ihpaſchneeze: „Latweeſchu Literariſkà (Draugu) Beedriba."
Apgahdataja: Sabeedriba „Latweeſchu Awiſes."
Atbildigais redaktors: N. Purinſch (Purinu Kläws).

Godalgots ar 5 ſelta un 3 ſudraba medaleem.

Ministrijas goda diploms 1911. gadâ.

Grand Prix Romas iſſtahdê 1911. gadâ

Skaiſtuma ſeepes „Ideal" 765.

Scho ſeepju leelais patehrejums ir labakà leeziba, par winu augſto labumu.

Lai no maſwehrtigeem pakaldarinajumeem iſſargatos, luhdſam pee pirkſchanas labi eewehrot Nr. **765.**

Dabonamas wiſàs **apteeku pretſchu** pahrdotawàs.

Seepju un parfimeriju fabrikas ſabeedriba **„Wenus".**
Markowitz un Plöhn.

Sargatees no wiltojumeem!
Prowiſora
G. F. Jürgens'a
Bor-Timolin ſeepes
pret ſwihſchanu, nodegſchanu, ſaules plankumeem, pinnem un dſelteneem plankumeem.
Smarſchigas, augſtakà labuma
tualet ſeepes.
Dabonamas wiſur!
1/1 gab. 50 k. 1/2 gab. 30 k.

Zelta medalis Londonâ 1893. g.

Gatawotâ noſitawa pee G. F. Jürgens'a, Maſkawâ.

Ed. Zehders — Rigâ,
Karla eelâ Nr. 11.
Laukſaimneezibas maſchinu krahjums
eeteiz
Richard Garret u. dehla Leiſtonâ (Anglijâ)
kà ſen gadeem par labakàm atſihtas un wiſplaſchaki iſplatitàs
lokomobiles un twaika kulmaſchinas
wiſjaunakàs konſtrukzijas
Jauns! Lokomobiles Jauns!

Tagad konſtruetas uſ **10 atmoſferam** arba ſpeedeena.
Jaunakà paſchbrauzeja lokomobile,
weeglas gaitas un leela firgu pehka.
Wehſtulu adreſe: **Ed. Zehder — Rigâ.**
Gehpelu un rokas kulmaſchinas wiſjaunakàs konſtrukzijas

Peexemu ahdas, dsimuma, puhschla un **fisilisa** klimneekus no 8—1 pr. pusd. un no 6—½9 wak.
Dahmas un **behrnus** no 5—6 w. zwerkstatischana ar elektrizitati.

Dr. J. Machtus,
Marstral-eelâ 8, tuw. pee Grehz.eel. telefons 5492.

Sobu ahrsts
H. Gutmans
Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1 (weenstahwa namâ).
Runas stundas no 9—1 un no 3—5, swehtdeenôs no 9—1.
Sobus iswelk bes sahpem. Selta un porzelana plombas (Inlays). Mahkslîgi sobi ar un bes platem selta kroni.

Pasta eelâ Nr. 6.
Telefons 60'.
Peenem sobu slimneekus ikdeenas no plkst. 9—1 deenâ un no plkst. 3—6 pehz pusdeenas.
Pagatawoju mahkl. sobus ar un bes platitem, selta kronischus, skruhwes sobus, porz. un selta plombas.
Dts J. Arons.

A. Beloborodows,
diplomets med. feldscheeris u. masseeris.
Jelgawâ, Palejas eelâ Nr. 40, pretim „Imperial" weesnizai.

Jelgawas Lausfaimn. Beedr.
Kr.-Aisd. Sabeedribas walde zaur scho issludina **par suduschu** nogaldijuma grahmatinu no 30. marta 1910. g. sem Nr. 2869 k, 40 rubku wehrtibâ, un ka pehz 3 mehnescheem winas weetâ, ja ta netiktu atrasta, isdos weenigi derigu dublikatu.
Jelgawâ, 6. februari 1912. g.
Walde.

Jelgawas Lauksaimneezibas Beedribas
Konsuma Weikals
Katoku eelâ Nr. 44. Telefons 74.
Ar 1. februari sch. g. atwehra
plaschu sehklu nodalu

un peedahwâ lauksaimneekeem un dahrskopjeem leelumâ un masumâ **wisadas lauku, plawu, dahrsa saknu** un **puku sehklas.** — Sewischki daram usmanigus god. lauksaimneekus us muhsu **teeschi no ahrsemem importetâm, lopbaribas runkuku, burkanu, kahlu, turnipschu** un z. **sehklam.**

Muhsu scha gada sehklu katalogam peeweenota no Behrsmuischas ismehginajumu saimneezibas waditaja agronoma Berga kga sastahdita **plascha pamahziba par lopbaribas saknu un wisadu salbaribas augu audseschanu.** Kuras sortes wislabakàs? Kuras labakàs smilts semê? Kuras labakàs mahlu semês? Kà schì, waj ta sorte aug? Kà wislabaki seht? Schee ir jautajumi, kuri pawasarôs sehklas pehrkot jo beeschi atkahrtojas.

Agronoms Berga kgs bij tik laipnis netaupit puhlinus atbildet us wiseem scheem jautajumeem, plaschâ un interesantâ weidâ aisrahdot par weenas waj otras sugas atsewischkàm eesihmem, pagehrejumeem un wehrtibu. Tà ka schee padomi un aisrahdijumi naw nemti no grahmatu gudribu kaudses, bet eeguhti daudsgadu darbâ, weetejos apstahkłos daschadas sortes ismehginot, pee tam ruhpigi eewehrojot katras sortes ihpatnibas, teem leela, nenoleedsama praktiska nosihme.

Wiseem muhsu pirzejeem un interesenteem us peeprasijumu peesuhtam katalogu, resp. pamahzibu par welti.

Pastellejumus un peeprasijumus luhdsam adreset teeschi mums, **Jelgawas Lauksaimneezibas Beedribas Konsuma Weikalam Jelgawâ,** waj kreewiski: Потребительному Товариществу Митавскаго Сельско-Хозяйственнаго Общества г. Митава.

Jelgawas Krahj-Aisdewu Kases
kahrteja pilna sapulze
17. februarî 1912. g., plkst. 1, kases telpâs.

Deenas kahrtiba:
1) Protokolista wehleschana.
2) Pahrskats par 1911. g. darbibu.
3) Rewidentu sinojums.
4) Budschets tekoscham gadam.
5) Waldes un rewidentu preekschlikumi.
6) Weena direktora un weena rewidenta wehleschana.

Peesihme: 1) Ja schai sapulzê nesanahktu statutu 20.§ noteiktais beedru skaits, tad 26. februarî, plkst. 3 pehz pusd., Latweeschu Beedribas namâ, tiks sasaukta otra sapulze, kura buhs spreeduma spehjiga, neskatotees us sanahkuscho beedru skaitu.

Peesihme: 2) Pee eeejas jausrahda beedru grahmatinas waj ari no waldes isdotas apleezibas.

Walde.

Pahrdots wairak kà
diwi miljoni wahzelischu.
Maigu un **skaistu gihmi** war katris seeweetis eeguht
Kremu
Kazimi Metamorfosu
leetojot. ➡ **Pilnigi nosuhd wasaras raibumi, pinnes, issitumi, krunkas, saules bruhnumi** un wisi ziti gihmja bojajumi. ⬅

ПАРИЖЪ, Франція. J. KONOPIATY,
PARIS, 54. 5, Rue Quatrefages 5

(Luhdsam adresi peesihmet.)

Sargatees no krahpschanas.

Wiseem ir sinams ka Kreewijâ now pulksteenu fabriku, bet tos sanem tikai no ahrsemem. Tamdehl katram kas wehlàs eeguht isturigu, pareisu, un glihtu pulksteni, — eeteizam ar pastellejumu drihsâ laikâ greestees weenigi pee mums un pastellet iš **Parises** pulkst ni sihmetu ar marku „Bonèr".

Schee pulksteni ir no sila tehrauda, un koti plahni, ne beesaki par sudraba rubli jaunakàs modes gahjeenu uš akmeneem „remontuar" uswelkamais, — 36 stundàs reis. Ahreji redsams ankera slakotaj, ar uš minuti noregulètu gahjeenu. Seltitu jeb sudrabotu ziparblati. — **Par pareisu gahjeenu galwojam uš 6 gadeem.** Kas tikai scho pulksteni pastelles, buds arween par to mums pateizigs Lai god. pirzejus daritu pasihstamus ar muhsu firmu, mehs noteizam semako zenu, 8 rub. weetâ titai 3 rub. 75 kap., diwi pulksteni 7 rub., tschetri pulksteni 13 rub. 50 kap. Pee katra pulksteņa peeleekam par welti, ihstu franischu jaunselta kehdi, breloku-binoklu ar interesanteem Parises skateem, un seemescha ahdas pulksteņa maziņu. Tahds pats melns dahmu pulksteņs ar wisam reedewam 4 rub., diwi pulksteni 7 rub. 50 kap. Suhtischana un muita lihdš tschetri pulksteneem 50 kap. Pastellejumi teek tuhlin issuhtiti uš pehzmaksu un bes eemaksas, war ratstit wisàs walodàs. Adrese:

ПАРИЖЪ, Франція. J. KONOPIATY,
PARIS 54. 5, RUE QUATREFAGES 5.

— Peesihme: Luhdsam nesamainit ar zitàm firmam. Uš walejas wehstules jaleek 4 kap. marka un uš slehgtu weystuli 10 kap. Adresi war isgreest un stipri usliimet uš kuwera jeb kartes.

Jelgawas Latweeschu Beedriba
Otrdeen, 21. februarî 1912. g. pulksten 9 wakarâ Jelgawas Latweeschu Beedribas namâ tiks notureta
kahrteja pilna beedru sapulze.

Deenas kahrtiba:
1) gada pahrskats,
2) rewidentu sinojums,
3) nama buhwes jautajums,
4) daschadi preekschlikumi,
5) daschadu instrukziju apstiprinaschana,
6) wehleschanas.

Peesihme: Ja minetâ deenâ nebuhs sanahzis statutos paredsetais beedru skaits, tad **28. februarî** sch. g. pulkst. 9 wakarâ tanis paschàs telpàs un pehz tahs paschos deenas kahrtibas tiks notureta otra un galiga pilna beedru sapulze, kura buhs spreedumspehjiga, neskatotees uš sanahkuscho beedru skaitu.

Preekschneeziba.

Salaneeku
Krahj- Aisdewu Kasei
general-sapulze
18. februarî 1912. g. plkst. 1 deenâ.

Deenas kahrtiba:
1) Gada pahrskats.
2) Rewisijas komisijas sinojums.
3) Daschadi preekschlikumi.
4) Wehleschanas.

NB. Ja minetâ deenâ nesanahktu wajadsigais beedru skaits, tad sapulzi noturès **25. februarî** sch g., neskatotees uš sanahkuscho beedru skaitu.

Walde.

A. ❀ N. Bogdanowa
tabakas fabrikas noliktawa
Jelgawâ, Katoku eelâ № 12, eeteiz wislabakàs papirosu tschaulites (hilses) iš pascha auto-mech. fabrikas
„Sankt Gotthard",
starp tàm: koka kastitiès par 250 gabalu, kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki katrâ kastitê un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgli.

Smarschiga tabaka: **Halis** ¼ mahrz. 46 kap., ⅛ mahrz. 24 kap. **Maikapara** spezialtabaka: **Swesda** № 40, nepahrspehjama labuma. Papirosi wisas wairak peeprasitas sortes par lehtàm zenàm.

NB. Atkalpahrdewejeem wislabakà eepirkschanas weeta.

Tabaka 3 sorte jau no 70 kap. mahrzina un **zigarus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 sahkot.

Aktiebolaget
BALTIC
Söderteljè (Sweedrijâ).
Fabrikas noliktawa preeksch Kreewijas:
Rigâ, Leelâ Kehninu eelâ Nr. 27,
blakam Latweeschu Lauksaimneeku Ekonom. Sabeedribai.
Peedahwâ zeen. lauksaimneekeem slawenos
„Baltic" rokas separatorus
ar weenkahrschu trumuli un ar schkihwjeem.

„Baltic" separatori ir nepahrspehti tapat nokrehjoschanas, kà weenkahrschas, stipras konstrukzijas un weeglas gaitas sinâ.

„Baltic" separatori godalgoti wisàs isstahdès, kur tee isstahditi, ar pirmam godalgam.

„Baltic" spehka separatorus.
Jauns un eewehrojams peensaimneezibam:
„Baltic" turbines peeniza
Katalogi un zenu rahditaji par brihwu.

Jelgawas Latweeschu teatrs.
Jelgawas Latweeschu Beedribas sahlê.
Sestdeen, **18. februarî** 1912. gadâ, israhdis pirmo reisi:
„Semes spehks".
(Die Erde.)
Dsihwes komedija 3 zehleenos no Karla Schönherra.
Reschiju wada **Rigas Jaunà Teatra** reschisors **G. Schibalts.**
Sahkums pulksten ½9 wakarâ.
Eeejas maksa (eesk. labd. u.): 1. weetâ **1** rbl., 2 weetâ **75** kap., 3. w. **50** kap., sahnu weetas **50** kap., stahwweetàs **30** kap. Balkonâ: 1. w. **60** kap., 2. weetâ **30** kap. Afischas 5 kap. — Tuhlin pehz israhdes:
BALLE ar konfetti, serpentinu un Amora pastu.
Predalischanàs maksa (eesk. labd. nod.): weeseem **50** kap., beedreem bes maksas. Beedru kartes usrahdamas.
J. Medna kga musika. Beigas pulkst. 4 no rihta.
Biletes eepreeksch dabonamas **G. Landsberga** grahmatu weikalâ, bet israhdes deena pee kases.
Kursemes Musikalàs-Dramatiskàs Beedribas Walde.

Globus
tagadnes labakais separators.
Wisos leelumos dabujams
Jelgawas Lauksaimneezibas Beedribas Konsuma weikalâ,
Katoku eelâ Nr. 44. Telefons 74.

Keegelneeks
teek meklets preeksch lauku zeptu eerihkojuma uš laukeem, 42 wersts no Jelgawas. Isdedsina ap 40 000 keegeļu gadâ. — Peeprasams Melguschos, pàr Jahnischkeem, Kaunas gub., pee grafa Kayserling.

Kreetnu mahzitu
meschsargu
uš Jurgeem meklè **Sternhofmuischâ** pàr Walmeeru.

Widsemes
semes kulturas biroja
meschu ismantoschanas nodaļa
meklè **meschkungus** u. **meschkungu palihgus,** kà ari **meschsargus.**
Rigâ, Fellineru eelâ Nr. 7, dz. 1.

Dahwana uš Leeldeenam!
Reis dsihwê!
Leelisks winnests!
600 preekschmeti tikai par **3 r. 90 k.**

1) Gabals no triko „Franzija" 4¼ arschinas preeksch pilniga kungu uswalka.
2) Pahris elegantu ausaru no Amerikas selta, isgresnoti ar skaisteem briljanteem waj dahrgakmeneem.
3) Smalks dahmu gredsens isgresnots ar dahrgakmeni.
4) Eleganta kungu pulksteņa kehde no Amerikas selta.
5) Brihnischkigs dsintara mundstikis.
6) Brihnischkiga dahmu pehrku rota ar daudz skaistàm pehrlem ar patentetu saahkejamo.
7) Eleganta kungu krawates adata ar brihnischkigu pehrku waj dahrgakmenu isgresnojumu.
8) Brihnischkiga dahmu broscha ar skaisti slihpeteem briljanteem.
9) Brihnischkigs kungu gredsens ar dahrgakmeneem un wehl 590 interes. un derigu preekschm.

Wiss 600 preekschmeti, eerehkinot uswalku, maksà tikai **3** rubli **90** kap. (uswalks atsewischki maksà to paschu naudu). Issuhtam pa pasta uš pehzmaksu bes eemaksas Suhtischanas maksa 55 kap. Issuhtot 3 un wairak garnituras uš reisi suhtischana uš firmas rehkina. Bes riska. Ja preekschmeti nepatihk, naudu suhtam atpakal. Adrese: И. Г. Розенталь, г. Лодзь, почт. ящикъ 14 № 69. Wehstules jaraksta kreewu walodâ

Mag.
J. Hertela
apteeku pretschu pahrdotawâ
Jelgawâ, Pasta celâ № 13.
Peedahwâ wisadas lauksaimneezibas, dahrstopibâ un mahjsaimneezibâ wajadsigàs **apteeku prezes.**
Logu ruhtis wisados leelumos **Ellas** un **wilnas krahsas, seepju sahli** un **klorkalki. — Parfimerijas un seepes.**
Gumijas prezes.

Печатать разрѣшается полиціею.
Te klaht 1 peelikums.
Drukatas Ekon. Grahmatruhpn. Sabeedr., agr. G. Landsberga drukotawâ.